



## Smlouva o dílo

(uzavřená podle ust. § 2586 a násl. Zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění)

### Článek 1 Smluvní strany

#### 1.1. Objednatel:

##### **Moravské zemské muzeum**

sídlem Zelný trh 299/6, 659 37 Brno

IČ: 00094862, DIČ: CZ00094862

zast.: [redacted] generálním ředitelem MZM

osoba pověřená k věcnému plnění ze smlouvy: [redacted]

e-mail: [redacted]

a

#### 1.2. Zhotovitel:

##### **Milan Švihálek, vydavatel**

sídlem U Školky 630, 739 34 Šenov u Ostravy

číslo účtu: [redacted]

IČ: 73753840

tel.: [redacted]

e-mail: [redacted]

### Článek 2 Předmět smlouvy

- 2.1. Předmětem této Smlouvy (dále jen smlouva) je závazek zhotovitele na vlastní náklady a nebezpečí provést pro objednatele dílo, specifikované v čl. 2. 2. této smlouvy (dále jen dílo), a závazek objednatele zaplatit zhotoviteli za řádně a včas zhotovené a předané dílo sjednanou cenu.
- 2.2. Dílem dle této smlouvy se rozumí: **technické zpracování, střih a produkce celkem 9 filmů (souhrnná stopáž 288 minut) s tematikou a z materiálů souvisejících s expedicí Moravského muzea do severní Austrálie v roce 1969 a jejich převedení do anglické mutace vč. přípravy a překladu scénářů**, seznam a specifikace filmů je obsažena v Příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.
- 2.3. Technickým zpracováním dle odst. 2. 2. tohoto článku smlouvy se rozumí převedení audiovizuálního díla do takového technického formátu (elektronický záznam), který bude splňovat technické požadavky koncového uživatele, kterým je Australská statutární vládní instituce AIATSIS.
- 2.4. Součástí díla dle této smlouvy je i poskytnutí licence k užití díla v rozsahu dále sjednaném v této smlouvě zhotovitelem objednateli a dále veškeré další činnosti ve smlouvě neuvedené potřebné k řádnému a včasnému provedení díla dle této smlouvy.

- 2.5. Zhotovitel prohlašuje, že se před podpisem této smlouvy seznámil se všemi podklady potřebnými pro zhotovení díla dle této smlouvy a tyto považuje za úplné a správné pro řádné zhotovení díla dle této smlouvy.
- 2.6. Zhotovitel prohlašuje, že před podpisem této smlouvy od objednatele převzal následující podklady: 9 filmů specifikovaných v Příloze č. 1 na standardním elektronickém nosiči opatřených anglickým komentářem a anglickými titulky.

### **Článek 3** **Doba a místo plnění**

- 3.1. Zhotovitel se zavazuje na svůj náklad a nebezpečí provést, dokončit a řádně předat dílo uvedené v čl. 2 této smlouvy dle následujícího harmonogramu:
- 3.1.1. zahájení provádění díla: 15. 3. 2023,
- 3.1.2. dokončení a předání kompletního díla: 30. 10. 2023
- Zhotovitel je oprávněn předat dílo i před sjednaným termínem plnění. Přesný termínu dodání je zhotovitel povinen avizovat nejméně 2 pracovní dny předem na e-mailovou adresu osoby za objednatele pověřené, označené v záhlaví této smlouvy.
- 3.2. Smluvní strany se dohodly, že místem plnění je Zelný trh 6, Brno.
- 3.3. Předáním díla se rozumí předání a převzetí řádně dokončeného a úplného díla jako celku na základě písemného předávacího protokolu podepsaného oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

### **Článek 4** **Cena díla**

- 4.1. Cena za řádně provedené dílo včetně potřebných licencí se dohodou smluvních stran sjednává ve výši: **308.000,- Kč**, slovy **třistaosmtisíckorunčeských** bez DPH. Zhotovitel není plátcem DPH.
- 4.1.1. Takto sjednaná cena díla je konečná a zahrnuje veškeré výdaje a náklady vzniklé zhotoviteli v souvislosti se zhotovením a předáním díla objednateli (včetně spotřebovaného materiálu, daní a dalších poplatků, nákladů na dopravu do místa plnění, zisku zhotovitele apod.) včetně odměny za poskytnutí licence dle čl. 7 této smlouvy, která činí 10 % sjednané ceny dle odst. 4. 1. tohoto článku smlouvy.
- 4.2. Cena díla je se splatná po protokolárním předání a převzetí díla dle čl. 3 odst. 3. 3. této Smlouvy bez vad a nedodělků a bude hrazena takto:
- po zahájení prací na díle dle čl. 3 odst. 3. 1. bod 3.1.1. této smlouvy uhradí objednatel zhotoviteli zálohu ve výši 50 % z celkové ceny díla, tj. částku ve výši 154.000,- Kč, a to na základě zálohové faktury vystavené zhotovitelem,
  - zbývající část ceny díla ve výši 154.000,- Kč uhradí objednatel zhotoviteli po převzetí díla na základě faktury vystavené objednatelem, v níž bude zúčtována i objednatelem zhotoviteli poskytnutá záloha.
- 4.3. Splatnost faktur byla smluvními stranami sjednána v délce patnácti (15) dnů od doručení objednateli. Cena díla je splatná bezhotovostním převodem na bankovní účet zhotovitele uvedený v **čl. 1** této Smlouvy.

## **Článek 5** **Plnění díla**

- 5.1. Zhotovitel je při zhotovení díla povinen postupovat s odbornou péčí, podle svých nejlepších znalostí a schopností, a postupovat v souladu s pokyny objednatele. V případě nevhodných pokynů objednatele je zhotovitel povinen na nevhodnost těchto pokynů objednatele písemně upozornit, v opačném případě nese zhotovitel odpovědnost za vady a za škodu, které v důsledku nevhodných pokynů objednatele objednateli nebo třetím osobám vznikly.
- 5.2. Zhotovitel odpovídá za to, že dílo bude provedeno řádně a včas, v souladu s touto smlouvou a případnými technickými normami a obecně závaznými právními normami, které se na provádění předmětného díla vztahují.
- 5.3. Objednatel se zavazuje poskytnout zhotoviteli na jeho písemnou výzvu nezbytnou součinnost, potřebnou pro řádné provedení díla.
- 5.4. Zhotovitel odpovídá za vady, jež má dílo v době jeho předání objednateli. Zjevné vady, které budou zjištěny již při předání díla, je objednatel povinen uvést v protokolu o předání a převzetí díla. Ostatní vady, které dílo mělo již v době předání a které objednatel nemohl zjistit ani při vynaložení odborné péče, je objednatel povinen oznámit zhotoviteli bez zbytečného odkladu po jejich zjištění. Objednatel oznámí vady písemným ohlášením na e-mailové adrese zhotovitele uvedené v čl. 1. této Smlouvy. Toto ohlášení objednatele bude obsahovat zejména označení a popis reklamované vady. Zhotovitel je povinen objednatel reklamovanou vadu díla odstranit ve lhůtě 30 dnů od ohlášení, pokud se s objednatel nedohodne jinak.
- 5.5. Zhotovitel poskytuje objednateli záruku za jakost díla s tím, že záruční doba činí 12 měsíců a počíná běžet dnem převzetí díla ze strany objednatele. Práva z vadného plnění je objednatel oprávněn u zhotovitele uplatnit až do posledního dne záruční doby. Reklamovanou vadu je zhotovitel povinen odstranit ve lhůtě 30 dnů od nahlášení reklamace, pokud se s objednatel nedohodne na jiné v konkrétním případě na jiné lhůtě.

## **Článek 6** **Sankční ujednání**

- 6.1. Obě smluvní strany se dohodly, že:
  - 6.1.1. zhotovitel zaplatí objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové ceny díla za každý den prodlení s dokončením díla v termínu dohodnutém v čl. 3. této Smlouvy;
  - 6.1.2. zhotovitel zaplatí objednateli smluvní pokutu ve výši 100,- Kč za každou vadu díla a za každý započatý den prodlení s odstraněním vad díla proti lhůtě sjednané v čl. 5 odst. 5. 4. nebo 5. 5. této smlouvy;



- 6.1.3. objednatel zaplatí zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení s placením ceny díla v termínu dohodnutém v čl. 4. této Smlouvy.
- 6.2. Oprávněný ze smluvní pokuty uplatní nárok na smluvní pokutu a její výši písemnou výzvou u strany povinné na adrese pro doručování uvedené v záhlaví této smlouvy. Strana povinná je povinna zaplatit uplatněnou smluvní pokutu do 10 dnů od doručení takové výzvy.
- 6.3. Náhrada škody je vymahatelná samostatně v plné výši vedle smluvní pokuty.

## **Článek 7**

### **Licenční ujednání**

- 7.1. Zhotovitel prohlašuje, že je oprávněn nakládat s autorským právy k dílu, které je předmětem této smlouvy a uděluje objednateli výhradní licenci pro časově a teritoriálně neomezené užití díla vzniklého dle této smlouvy nebo kterékoli jeho části, a to ke všem způsobům užití a pro všechny jeho části, tj. k dílu jako celku nebo k jeho jednotlivým jeho částem, v původní nebo změněné podobě, samostatně nebo v souboru anebo ve spojení s jiným dílem či prvky, k účelům veřejné prezentace a k dosahování dalších cílů vyplývajících z činnosti objednatele. Zhotovitel současně opravňuje objednatele k jakémukoliv zpracování autorského díla, jeho úpravám či změnám, jeho spojování s jinými díly, zařazení do jiných děl, a to v souladu se záměrem objednatele.
- 7.2. Licenční oprávnění poskytnuté objednateli podle tohoto článku a vlastnické právo k nosiči díla přecházejí na objednatele dnem předání díla objednateli.
- 7.3. Objednatel je oprávněn poskytnout, přenechat, zapůjčit, umožnit užívání, či jinak dočasně nebo trvale poskytnout oprávnění tvořící součást licence nebo licenci třetím osobám, a to částečně nebo zcela. Zhotovitel dále touto Smlouvou uděluje objednateli souhlas s poskytnutím licence jakékoliv třetí osobě (formou postoupení i poskytnutí).

## **Článek 8**

### **Platnost smlouvy a způsob jejího ukončení**

- 8.1. Smlouva může být ukončena dohodou smluvních stran či odstoupením od smlouvy z důvodů uvedených dále v této smlouvě.
- 8.2. Zhotovitel má právo od smlouvy odstoupit s účinností od okamžiku doručení písemného oznámení o odstoupení objednateli, nesplní-li objednatel přes opakovanou písemnou výzvu zhotovitele svou povinnost poskytnout zhotoviteli potřebnou součinnost dle čl. 5 odst. 5.3. této smlouvy, anebo neuhradí-li cenu díla dle čl. 4 této smlouvy ani v náhradní lhůtě stanovené v písemné výzvě zhotovitele. Poskytnutá lhůta k dodatečnému plnění nesmí být kratší pěti pracovních dnů od doručení výzvy.
- 8.3. Objednatel má právo odstoupit od této smlouvy s účinností od okamžiku doručení písemného oznámení o odstoupení zhotoviteli, poruší-li zhotovitel závažným způsobem nebo opakovaně kteroukoliv svou povinnost, kterou mu ukládá smlouva.

## **Článek 9**

### **Závěrečná ustanovení**

- 9.1. Všechny právní vztahy vyplývající z této smlouvy se řídí právním řádem České republiky.
- 9.2. Tuto smlouvu lze měnit pouze písemným, číslovaným, oboustranně potvrzeným ujednáním, výslovně nazvaným dodatek ke smlouvě, podepsaným statutárními orgány nebo zmocněnými zástupci obou smluvních stran.
- 9.3. V případě změny doručovací adresy zhotovitele je zhotovitel povinen neprodleně tuto skutečnost oznámit objednateli. Pokud zhotovitel tuto povinnost nesplní, platí pro doručování písemností adresa uvedená v čl. 1 této smlouvy.
- 9.4. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smlouvy oběma smluvními stranami. V případě, že dle zákona č. 340/2015 Sb. o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen zákon), vznikla povinnost uveřejnit tuto smlouvu v Registru smluv, nabývá tato smlouva účinnosti až zveřejněním v uvedeném registru.
- 9.5. Zhotovitel jako subjekt údajů podpisem této smlouvy prohlašuje, že souhlasí s tím, aby objednatel zpracovával a uchovával jeho osobní údaje v rozsahu: jména, příjmení, akademických titulů, data narození, bydliště, elektronické adresy, telefonního čísla, bankovního spojení, vše za účelem plnění této smlouvy a ochrany práv a oprávněných zájmů objednatele vyplývajících z tohoto smluvního vztahu. Zhotovitel jako subjekt údajů dále prohlašuje, že byl ze strany objednatele řádně seznámen se svými právy v oblasti ochrany osobních údajů dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/EC („GDPR“) a dle zákona č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů v platném znění.
- 9.6. Zhotovitel dále prohlašuje, že pokud mu objednatel v souvislosti s plněním povinností dle této smlouvy poskytl osobní údaje fyzických osob, zavazuje se s těmito osobními údaji nakládat a tyto osobní údaje zpracovávat výlučně pro plnění povinností dle této smlouvy a v souladu s příslušnými aktuálně platnými a účinnými právními předpisy České republiky a Evropské unie.
- 9.7. Smlouva je vyhotovena ve 2 výtiscích, z nichž obdrží 1 výtisk objednatel a 1 výtisk zhotovitel. Tato smlouva obsahuje následující přílohy: Příloha č. 1: Popis připravovaných filmů.
- 9.8. Na důkaz souhlasu se zněním celé této smlouvy připojují obě smluvní strany své podpisy.

V Brně dne 14.3.2023

V Šenově dne 10. března 2023

**Za objednatele:**

**Za zhotovitele:**

generální ředitel  
Moravského zemského muzea

vydavatel



Příloha 1.

### Popis připravovaných filmů – expedice Moravského muzea do Austrálie 1969 a rozpočet prací

1. díl seriálu - **Austrálii z jihu na sever** (Expedice Rembaranka 1989) – **stopáž 30:06 min., barva**. První část průjezdu první Československé vědecké výpravy Moravského muzea do Austrálie, film zachycuje etapu cesty tří expedičních vozů s posádkami z jižního pobřeží přes Coober Pedy a okolí Torrensova jezera do Alice Springs.
2. díl seriálu - **Na sever do Arnhemské země** (Expedice Rembaranka 1969) – **stopáž 30:16 min., barva**. Druhá část průjezdu první Československé vědecké výpravy Moravského muzea do Austrálie, film zachycuje putování expedičních vozů z Alice Springs středem kontinentu přes tropický obratník až do blízkosti Darwinu.
3. díl seriálu - **Lidé doby kamenné** (Expedice Rembaranka 1969) – **stopáž 29:40 min., barva**. Film popisuje začátek putování expedice Arnhemskou zemí v oblasti Severního teritoria a kromě zkoumání nálezů zbytků domorodé chýše se zabývá zajímavostmi přírodních podmínek severní části australského kontinentu.
4. díl seriálu - **Umění přežít** (Expedice Rembaranka 1969) – **stopáž 24:08 min., barva**. Setkání se členy rodinného aboridžinského klanu Rembaranka a podrobný popis stavby domorodé chýše, kterou aboridžinci od dávných dob stavěli v průběhu svého putování bušem, popis zajímavého způsobu přípravy pečeného klokana v podzemní peci.
5. díl seriálu - **V galerii přírodního člověka** (Expedice Rembaranka 1969), **stopáž 28:04 min., barva**. Rembarankové žijící dosud v buši předvádějí malování pod skalní převisy a na speciálně připravenou kůru blahovičníků. Popis prastarých skalních lokalit v domorodé rezervaci se zbytky původních kreseb aboridžinců starých několik století.
6. díl seriálu - **Do hlubin časů** (Expedice Rembaranka 1969), **stopáž 23:46 min., barva**. Zamyšlení nad duchovním, kulturním, myšlenkovým a materiálním odkazem příslušníků původního obyvatelstva Austrálie, vše na pozadí setkání se členy rodinného klanu Rembaranků dosud putujícího divokou přírodou Arnhemské země.
7. díl seriálu - **Závěrečný souhrn** (Expedice Rembaranka 1969), **stopáž 58:20 min., barva**. Dlouhometrážní dokumentární film shrnující veškeré poznatky získané devítiměsíční expedicí v průběhu první Československé vědecké výpravy Moravského muzea do Austrálie v roce

1969. Film je možné používat jako souhrnný výčet všude tam, kde postupné předvádění jednotlivých dílů za sebou z různých důvodů nevyhovuje.

8/ **Ostrov uprostřed kontinentu, stopáž 30:29 min., černobílý.** Reportáž popisující návštěvu expedičního kameramana v typické australské domorodé dobytkařské stanici outbacku, jejíž majitel (nájemce) spolupracuje s Vládním výborem pro akulturaci domorodců a kromě jiného si vytyčil za úkol začlenit potomky původních obyvatel kontinentu do většinové australské společnosti.

9/ **Dopis z tábora stockmanů, stopáž 31:56 min., černobílý.** Reportáž natočená expedičním kameramanem v průběhu 24 hodin v typickém táboře australských stockmanů v Severním teritoriu daleko od civilizace. Film zajímavě popisuje běžný život v táboře, a to jak bílých honáků, tak aboridžinců, kteří ještě nedávno putovali bušem a nyní se snaží osvojit typické australské řemeslo honáků dobytka.

Překlad 60 normostran z češtiny do angličtiny (sazba 500 Kč za normostranu)	30 000 Kč
Čtení anglického komentáře rodilým australským mluvčím (9 filmů)	32 000 Kč
Nájem studiové techniky a nahrávacího zařízení 12 dní (pracovních směn)	48 000 Kč
Práce střihače a zvukaře 12 dní (pracovních směn)	36 000 Kč
Dědický podíl původních autorů filmů Čs. vědecké expedice	45 000 Kč
Produkční práce	36 000 Kč
Režijní náklady	61 000 Kč
Odborná spolupráce	20 000 Kč
	[OP1]
<b>Celkem</b>	<b>308 000 Kč</b>

## PŘEDÁVACÍ PROTOKOL

**Předávající** (zhotovitel):

Jméno: Milan Švihálek

nar.:

bytem: U Školky 630, 739 34 Šenov u Ostravy

**Přebírající** (oprávněný zaměstnanec MZM):

jméno: [REDAKCE]

pracovní pozice: vedoucí Centra kulturní antropologie

Potvrzení o převzetí díla:.....

na základě Smlouvy o dílo uzavřené dne.....

\*Dílo je úplné a dokončené, bez zjevných vad a nedostatků.

\*Dílo vykazuje tyto vady:

Termín odstranění vad:

V Brně dne.....

[REDAKCE]  
Předávající

.....  
přebírající

